

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Award

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質獎

CITIC Telecom International CPC Limited
中信國際電訊(信息技術)有限公司

DSC Holdings Limited
德爾斯控股有限公司

ING Hong Kong
ING 香港

Kit Hart Metal Manufactory Ltd
傑克金屬製品廠有限公司

Wing Yu (Far East) Industries Co. Ltd.
永裕(遠東)實業有限公司

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Certificate of Merit

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質優異證書

BannerSHOP Company Limited
彩圖站有限公司

Vineberg Property Management Limited
萬寶物業管理有限公司

Wing Hing Buttons And Buckles Ltd
榮興五金製品廠有限公司

Message from
Mr. Clement Chen Cheng-Jen, BBS, JP,
Chairman, Hong Kong Productivity Council,
for “2011 Hong Kong Awards for Industries : Productivity &
Quality” Winners’ Brochure

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質

香港生產力促進局主席

陳鎮仁先生 BBS, JP,

獻詞

Since 2005, the Hong Kong Productivity Council (HKPC) organizes the “Productivity & Quality” Category of the Hong Kong Awards for Industries to recognize the achievements of local enterprises in productivity and quality excellence, and promote successful models in quality management.

This year, the Category attracts entrants from a wide range of sectors, from manufacturing to insurance, retailing, information technology, business servicing, advertising, tourism, property management as well as communications services. They were assessed according to an internationally recognized set of comprehensive criteria that cover leadership and strategic planning, customer and market focus, innovation and creativity, excellence management, resource management, business results as well as productivity and quality improvement projects.

On behalf of HKPC, I would like to offer my congratulations to the five award and three certificate winners. Their outstanding achievements will no doubt serve as benchmarks for other organizations in their respective sectors. Also, I would like to extend my gratitude to members of the Judging Panel for their relentless efforts in selecting the winners among a field of highly qualified entrants.

自 2005 年起，香港生產力促進局(生產力局)主辦「香港工商業獎：生產力及品質」以表揚本地企業在持續提升生產力及優化品質方面的成就，並藉此推廣卓越管理的成工典範。

本年度的獎項吸引了來自製造、保險、零售、資訊科技、商用服務、廣告、旅遊、物業管理及通訊等不同行業的企業參賽。評審團採用一套國際認可的準則，從領導才能、策略性規劃、顧客及市場策略、創新及創造力、卓越管理、資源管理、經營成果以至生產力及品質改善項目的持續改善效果等多個範疇，全方位評核各家參賽機構。

本人謹代表生產力局向五家獲得生產力及品質獎，和三家獲得優異證書的企業致以熱烈祝賀，其卓越成就足以樹立同業典範；亦謹此向評審委員會各成員衷心致意，感謝他們勞苦功高，從芸芸高水平參賽者中選出得獎機構。

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Award

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質獎

CITIC Telecom International CPC Limited

中信國際電訊(信息技術)有限公司

Business Nature

CITIC Telecom International CPC Limited (“CITIC Telecom CPC”), a wholly owned subsidiary of CITIC Telecom International Holdings Limited (SEHK: 1883), is a preferred ICT partner by MNCs and business enterprises with multiple branches across the Asia Pacific region.

CITIC Telecom CPC has been delivering a range of innovative products and services, including: TrueCONNECT™ - an advanced MPLS VPN service which employs state-of-the-art fully meshed network, TrustCSI™ - an integrated suite of information security solutions, SmartCLOUD - a full-fledged cloud computing solutions which can complement the company’s managed network and managed security solutions, and a whole range of best-in-class communications products, security solutions and managed services.

Achievement in Productivity and Quality

CITIC Telecom CPC strives to deliver the highest level of services and excellent products to customers. Among others, this encompasses three main areas of focus - providing highly efficient and best-of-breed solutions for customers to meet with their evolving business needs, ensuring that the best processes are in place for quality service delivery, and having a team of professional and highly-skilled staff to serve customer needs.

In recognition for its excellence in the provision of Information and Communications Technology Services in the Asia Pacific, the company not only obtained several International accolades, but also has become the first VPN service provider in Hong Kong to receive 3 ISO certificates; ISO 9001 - Quality Management System, ISO 27001 - Information Security Management System and ISO 20000 - Information Technology Service Management System. Its professional service teams also turn the corporate value into real benefits to customers in every aspect.

業務範圍

中信國際電訊(信息技術)有限公司(「中信國際電訊 CPC」)是中信國際電訊集團有限公司的全資附屬公司(香港交易所股份代號：1883)，在亞太區設有多個辦事處，是跨國企業及商業伙伴最可信賴的合作伙伴。

中信國際電訊 CPC 一向為客戶提供極具市場價值的尖端科技方案,包括透過專業及嚴謹管理全連接的優化分佈網絡，以 MPLS(多協議標籤交換)技術為基礎的 VPN 服務 — TrueCONNECT™；綜合信息安全服務套件 — TrustCSI™；能與公司的網絡管理及安全管理解決方案互相溶合的多元化雲端計算解決方案 — SmartCLOUD，以及全面創新的通訊產品，安全方案及管理服務。

生產力及品質方面的成就

中信國際電訊 CPC 旨在為客戶提供優質的服務和產品；為實現此宗旨，公司一直致力提供高效率及最優秀的方案以配合客戶最新的企業發展需求、完善的工作程序以確保最佳的服務進程，及擁有高技術的專業團隊以滿足客戶所需。

作為亞太區卓越的資訊及通訊科技服務供應商，公司不但榮獲多個國際獎項，而且成為香港首個 VPN 服務供應商同時榮獲三項 ISO 認證：ISO 9001 質量管理標準認證、ISO 27001 信息安全系統認證和 ISO 20000 信息技術服務管理體系認證。公司專業的服務團隊貫徹其嚴格品質監控的宗旨，為客戶提供最全面優質的服務。

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Award

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質獎

DSC Holdings Limited

德爾斯控股有限公司

Business Nature

Focus on the ‘Living Style Equity’, DSC is Hong Kong’s Largest Chain Store for one-stop furniture, electrical appliance and household products. The company offers wide range of international products to our daily life. Throughout their extensive purchasing network, DSC possesses more than 100 worldwide renowned brands so as to let DSC customers enjoy over 10,000 kinds of products. By saving of dealer and agent costs, DSC insists to purchase directly from manufacturers to maintain the cost in an efficient manner. Customers not only acquire their favorable products in “best price” but also enjoy, at the same time, the ease of “one-stop shopping experience”.

Achievement in Productivity and Quality

DSC is striving to enhance the brand image by improving the quality of services and durability of products. DSC regularly invites renowned trainers to provide training for frontline staff, so as to equip them to understand the expectation of customers, as well as recommend the most suitable products for them.

Besides self-management, DSC stresses on effective communication between departments within the group. This significantly assists the implementation of company policies vertically and creates a harmonious working environment throughout the whole organization. DSC strongly believes that efficient cost control is the key stairway to success. They rely on a synthesis logistics managing and sales system to process customers’ orders with utmost efficiency. Apart from minimizing logistics cost, this also raises undoubtedly the quality of services.

業務範圍

DSC 德爾斯是全港首間「一站式」傢俬及電器連鎖店，提供多元化的產品；並透過龐大的採購網絡，從世界各地引進更多知名品牌，產品類型超過一萬種。DSC 德爾斯堅持直接從生產商取貨，免除中間利潤，將省下的成本直接回饋顧客；同時從未對質量放鬆要求，堅持讓顧客能夠以最相宜的價格購買高質素的時尚產品，享受輕鬆便捷的購物樂趣。

生產力及品質方面的成就

DSC 德爾斯近年致力提升品牌形象管理。為提高服務質素，集團定期聘請知名品牌的管理人員為員工授課，以教育員工「了解顧客不同需要，聆聽顧客所需，推薦合適產品予顧客」，從而獲得顧客對 DSC 德爾斯品質與服務的高度認同。

集團非常重視內部溝通，令決策上行下達，並建立一個高效而和諧的工作環境。事實上，企業的成功必須嚴格控制成本，因此 DSC 德爾斯一方面優化集團的電腦系統，再配合迅速的物流管理系統，以最快時效處理顧客訂單，同時可以確保 DSC 德爾斯的服務質素。

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Award

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質獎

ING Hong Kong

ING 香港

Business Nature

ING Group is one of the first integrated financial service providers in the world. Its business operations in Hong Kong include:

Life Insurance - Established in 1984, ING Life offers a comprehensive range of quality insurance products and services - which include individual life, medical and employee benefits schemes - is tailored to meet customers' needs throughout the different stages of their lives.

General Insurance - Established in 1989, ING General provides quality services and offers most types of non-life insurance products to individuals and businesses in the local market.

Pension Trust - ING Pension Trust contributes its expertise to provide quality pension trust services to corporate customers.

Financial Planning - Established in 2002, ING Financial Planning is committed to setting the standard as a market leader in Independent Financial Advice, and attracting the best financial advisors to deliver quality financial planning advice to clients. The customer-centric focus ensures the clients receive the best solution, based on the broad suite of products from many companies.

Achievement in Productivity and Quality

Under the leadership of ING Hong Kong and Macau Co-Heads, Wim Hekstra and Lennard Yong, ING colleagues always look for improvement via Lean Six Sigma and New Promoter Score Deployments. In 2010, the company tremendously improved its effectiveness and productivity in Operations, Sales, Finance, Human Resources, Office Administration, IT, Customer Services and Distribution Support areas, and achieved remarkably results.

For instances, the Agency Office Productivity Improvement Project successfully established a green, transparent and flexible modern agency model office, and reduced the net floor rate per agent by 45%. A faster new business completion at a cheaper operation cost is thus achieved. Also through New Business Quality Improvement Project, the company managed to improve the workflow and processing time of completion for new business non-medical applications significantly.

ING Hong Kong colleagues are full of passion and ready to do a better job for their customers everyday.

業務範圍

ING 集團乃全球首批提供綜合性金融服務機構之一，其在港經營多元化業務，包括：

人壽保險 - 成立於 1984 年，致力提供全面及優質的保險產品及服務，包括個人壽險、醫療保

險及僱員退休福利計劃，充份照顧客戶於人生各階段之不同需要

一般保險 - 成立於 1989 年，致力為本港之企業及個人客戶提供多元化的一般保險產品和優質服務

退休金信託 - 致力以其豐富經驗及專才為機構客戶提供優質的退休金計劃信託服務

財務策劃 - 成立於 2002 年，致力確立作為獨立理財意見市場領導者的標準，以及吸納最優秀的財務專才，為客戶提供具質素的財務策劃意見。其「以客為本」的理念，確保客戶從多家機構所提供之一系列理財產品中，獲得最佳的理財方案。

生產力及品質方面的成就

在 ING 香港聯席主管夏哲偉先生和楊斌官先生的領導下，ING 員工成功運用「精益六西格瑪」和「淨推薦值」作出改善。在 2010 年，公司致力在營運、銷售、財務、人事部、行政、資訊、顧客服務和營銷支援部等改善效率和生產力，並取得重大成果。

例如透過改善代理辦公室，建立一個綠化、透明、具彈性和現代化的辦公室環境，並在淨人均尺數減少 45%，做就了低成本及具效率的工作環境。另外，透過改善流程及精簡程序，公司處理非醫療類別新單的效率大大提升。

ING 香港員工充滿熱情，準備每天為顧客做好多一點。

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Award

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質獎

Kit Hart Metal Manufactory Ltd

傑克金屬製品廠有限公司

Business Nature

Kit Hart Metal Manufactory Ltd., established in 1968, specializes in producing zinc alloy & metal electro-plating products, such as handbag & fashion accessories, bathroom & household wares, gift & premiums, etc. The company provides one stop services for more than 20 worldwide famous brands of handbag, cosmetic and bathroom products.

Achievement in Productivity and Quality

In 2009, Kit Hart Metal Manufactory Ltd. has applied a series of productivity and quality improvements, regarding to the changes of business nature and aggressive customers' demand.

For die-casting, they have changed the old production mode to a semi-automated line. It does not only reduce the demand of manpower requirement, but also enhances the WIP, which improves the on time delivery substantially.

For those worldwide brand customers, quality issue is one of the main concern, thus electro-plating production process is another major factor has to be improved. The acquisition of automatic washing machine and the implementation of electro-plating inspection points ensure that the raw parts are under good condition before precious metal plating, resulting in higher quality and passing rate.

Last but not least, downloading and packaging online inspection process has been merged into a pre-packaging inspection point, it reduces the inspection frequency after plating and lowers the defective rate as well.

業務範圍

傑克金屬製品廠有限公司創立於 1968 年，主要生產鋅合金電鍍產品，產品包括手袋配件、時尚配飾、各類禮品、浴室及家居用品等。公司業務主要為客戶提供一站式的服務，成為多個世界級一流皮具品牌、化妝品及浴室用品的主要供應商。

生產力及品質方面的成就

為配合傑克金屬製品廠有限公司近年業務轉變及客戶需求的提升，公司於 2009 年開始進行一連串生產力及品質方面的改善。

首先壓鑄生產改善方面，公司由以前舊有生產模式，改為半自動化的壓鑄批鋒生產線。整個改善不但可以在人力資源方面減低不少壓力，還可以在 WIP 提升效益。由於半自動化的關係，相比舊有生產模式，生產排期比較容易控制，交貨按期率亦大大提高。

至於電鍍流程方面，由於世界一流品牌客戶對表面品質要求甚高，並且以貴金屬電鍍居多，因

此公司不但在電鍍檢驗流程上作出改善、並購置新的自動清洗機，確保磨光工序後的不良黑胚不會進行電鍍，提升一次合格率。

公司亦將下掛線上檢驗及包裝線上檢驗流程，合併成為包裝前檢驗站，以減少電鍍後的檢驗次數，及出貨次品率。

2011 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Award

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質獎

Wing Yu (Far East) Industries Co. Ltd.
永裕(遠東)實業有限公司

Business Nature

Wing Yu (Far East) Industries Co. Ltd., a subsidiary of Ka Shui International Holdings Limited, was established in 1993. Wing Yu provides professional metal surface treatment services including electroplating and e-coating for Zinc, Aluminum, Iron and Copper alloy products in Electronics, Auto and high-end furniture industries.

Achievement in Productivity and Quality

Wing Yu has outstanding technologies and equipments, advanced management model, solid quality control system and excellent service. The company is a well-known enterprise in providing one-stop solution of surface treatment service in the industry.

Wing Yu pursues continuous improvement in productivity, efficiency, quality, and environment safety. The company is the pioneer in the industry to introduce TQM system and has been accredited ISO9001, ISO14001 International Certification, Wing Yu is also practicing lean production and clean production system. With consistent technology innovation and production improvement, the company has developed a series of innovative projects such as Automatic Graphic Polishing Machine, One-Flow Production Line and Automatic Pre-Treatment Process for Aluminum Alloy.

業務範圍

永裕(遠東)實業有限公司成立於 1993 年，是香港上市公司嘉瑞國際控股有限公司全資控股企業，主要為電子、汽車及高端傢俱客戶提供鋅、鋁、鐵、銅合金基材產品的電鍍及電泳之表面處理加工服務。

生產力及品質方面的成就

公司擁有優良的技術設備、先進的管理模式、嚴謹的品質控制流程以及優質的服務，是提供表面處理一站式服務的業內知名企業。

公司在生產力、效率、品質、環境及安全等方面持續改善，例如在業內率先實施 TQM 全面品質管理體系，獲得 ISO9001、ISO14001 國際認證，實行精益生產與清潔生產體系；持續技術創新和生產優化，積極開發了“平面自動磨光機”、“一個流生產線”、“鋁合金前處理自動化”、“沉鋅水開發”等一系列創新專案。

**2011 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality Certificate of Merit**
二〇一一年香港工商業獎：生產力及品質優異證書

BannerSHOP Company Limited
彩圖站有限公司

Business Nature

Founded in 2003, BannerSHOP is the professional large format digital printing company. The company offers a wide variety of products, including roll up stand, vinyl, foamboard and stickers. BannerSHOP is always staying ahead of the trend and providing excellent services, such as express printing service, cross district pick up service, order by internet, as well as over 10 types of payment methods. Apart from that, through the brand of “ProjectEASY”, the company provides professional production and exhibition service, such as car wrapping, booth setting up and wedding decoration. The staff will completely follow the whole process as a consultant to help the customers. In the future, BannerSHOP is expanding its business to oversea market and wish to bring Hong Kong digital printing brand to an international level.

Achievement in Productivity and Quality

BannerSHOP is committed to setup production lines in Hong Kong to provide efficient printing services by reducing logistic’s time. They have introduced some of the latest machines and system, such as the world fastest printer HP Turbojet and fully automatic ESKO XL24-Die Cut machine to enhance the productivity.

BannerSHOP has attached great importance to manpower training, which becomes a solid foundation for its service excellence. Professionals are invited to provide training programmes to enhance the skills and knowledge of employees. The company also adopts policies to encourage the staff to “add value” by themselves, so as to maintain BannerSHOP as a professional and leading printing company in Hong Kong.

BannerSHOP’s achievement has been recognized by being granted more than 100 awards in the past eight years, including:

- The 5th and 7th Hong Kong Digital Printing Award-Golden Award
- The 19th Hong Kong Printing Award- Application in Digital Printing-Champion
- Hong Kong Emerging Service Brand Awards 2011
- Supreme service awards by Capital CEO
- Hong Kong Brand 2010

業務範圍

BannerSHOP 由 2003 年成立至今，一直致力提供專業快捷的數碼噴畫服務，產品種類繁多，如易拉架、帆布、展板及車身廣告等，用途十分廣泛。公司設有特快急件印刷、跨區取貨、網上訂貨及十多種繳款模式，務求令每位顧客隨時隨地能享受到 BannerSHOP 之窩心服務。而旗下的 ProjectEASY 則承接大小展覽工程服務，如貼紙裱貼、攤位安裝及婚禮佈置等，全程由專人跟進。BannerSHOP 正積極擴展業務至海外市場，將香港製作的數碼噴畫邁向國際。

生產力及品質方面的成就

為提高噴繪效率，公司堅持於香港自設工場，以減低物流成本及運輸時間，惠及顧客。同時，公司亦定期引進最新機器和電腦系統，例如全球打印速度最快的 **HP Turbojet** 及全自動專業切割 **ESKO XL24-Die Cut** 機，務求以最短時間把製成品送到客人手上。另一方面，公司亦積極培訓優秀人才，除為前線同事提供定期在職培訓，更新公司產品知識及教授客戶服務技巧外，亦鼓勵他們自我增值，為顧客提供專業意見及噴畫知識，以鞏固 **BannerSHOP** 專業形象。

BannerSHOP 於八年間曾獲頒發逾百個獎項，肯定了 **BannerSHOP** 的專業及社會貢獻，其中包括：

- 第五及七屆香港數碼印刷大獎-金獎
- 第 19 屆香港印刷大獎數碼印刷應用-冠軍
- 2011 年香港新星服務品牌大獎
- 非凡數碼噴畫服務大獎--Capital CEO 《資本才俊》
- 香港品牌 2010

**2011 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality Certificate of Merit**

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Vineberg Property Management Limited
萬寶物業管理有限公司

Business Nature

Vineberg Property Management Limited, founded in 1977, is a wholly-owned subsidiary of Nan Fung Group. The company is dedicated to provide high quality service to customers for residential units, shopping malls, car parks, industrial and commercial buildings as well as clubhouses management projects. With a giving heart to serve customers and the endless pursuit to services quality, the management of Vineberg leads all staff to get beyond the expectation of customers and strive for recognition as one of the outstanding property and facility management companies in Asia-Pacific Region.

Achievement in Productivity and Quality

Perceiving human resources as the greatest and most important asset in the company, the management of Vineberg is alerted with the causality between Occupational accidents and productivity. An Occupational Health & Safety Scheme named “INFLUENCE” is therefore launched. The appointed property, Summit Terrace, as a pioneer of the Occupational Health & Safety project, is committed to influence other properties, other property management companies of Nan Fung Group and eventually the industry. With such scheme, the numbers of occupational accidents occurrence in the company dramatically reduced 75% within 3 years, at the meanwhile stabilized the service quality of the company.

Vineberg is environment-driven. Tailor-made environmental & energy-saving projects are launched at respective properties considering factors such as resources and geographical advantages. With such a commitment to the environment, they proudly reduced 3,000,000kg carbon emissions last year in total. All profits from recycling & energy saving will be wholly contributed to continuous environmental improvement projects within properties. From the viewpoint of the Vineberg management, cost saving & corporate social responsibility would never goes opposite.

業務範圍

萬寶物業管理有限公司為南豐集團全資附屬機構，成立於 1977 年，致力為客戶提供優質住宅、商場、車場、工商業大廈及會所管理服務。憑藉對客戶的熱誠及對品質的追求，萬寶於管理層帶領下時刻推陳出新，務求超越客戶的期望。

生產力及品質方面的成就

萬寶管理層意識到工傷意外可影響員工工作效率，因此於物業設試點推行職安健文化感染計劃，將優良安全文化感染至其他物業、集團之其他物管公司、最後成為業界典範。工傷數字於 3 年間大幅下降 75%，強化了管理服務的穩定性。

萬寶致力推廣環保，因應物業實際情況及地理優勢，度身訂造最合適的環保措施。措施推行後，

物業去年共減碳排放達 3,000,000 公斤。所有回收及節能項目收益將用於物業的持續環保改善工作，不但可開源節流，亦可履行社會責任。

2011 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality Certificate of Merit
 二〇一一香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Wing Hing Buttons And Buckles Ltd
 榮興五金製品廠有限公司

Business Nature

Wing Hing Buttons And Buckles Limited is a metal trims supplier specialized in all kinds of buttons, buckles and accessories since 1962. The company targets different clothing brands all over world include China, Japan, Europe, and USA. Wing Hing is a market-oriented company focusing on advanced production machine, production management and quality management. Equipped with an innovative R&D technique, the company is highly capable of providing a one-stop service from molds design, production to assembling stage.

Achievement in Productivity and Quality

Wing Hing has adopted a wide range of measures to enhance the productivity, such as: Introducing “Innovative Design system”, which includes jewelry design software, mould computer design center and carving machine, to improve the precision on design. Integrating capacity statistics in machinery productions, mold numbers and single product information to generate a more accurate production. Simplifying production procedures in CNC Mold production by introducing advanced mold production machinery, optimizing mold and stabilizing production, to reduce raw material waste and overall production cost significantly.

Wing Hing also adopts a five-level production workflow to improve its product’s quality.

1. Raw Materials: ensure the standard of raw material through element analysis and hardness test.
2. Production lines: hourly routine checked by caliper by QC inspector to minimize defective rate.
3. Electroplating: communicate with electroplating contractors closely on restricted substances requirement and further random laboratory test on all plated parts.
4. Product inspection: finished products are 100% checked by specialized QC department.
5. In-house laboratory test: Full range of physical testing ensure all products to reach standard. All testing equipment and procedures are sourced from professional laboratory.

業務範圍

榮興專業為海外各地及中國內地各大服裝商提供金屬製品，專營各類金屬鈕扣及配件，以先進的生產機器、生產管理、品質管制定位高品質市場、配備前瞻的開發技術迎合各大服裝商日新月異的設計概念，滿足客戶由設計模具、生產至打模的一站式服務要求。

生產力及品質方面的成就

榮興實踐了一系列的改善項目以提升生產力：

設計系統：優化設計軟體加強設計精細度，將金屬鈕扣如珠寶刻畫。

產能統計：將機械產能、模具數量、產品資料一體化，確定每款產品的貨期及接單能力。

模具生產：優化模具，穩定產品生產；簡化生產程式，減少原材料浪費。

榮與同時制定了五層品質檢定程式：於原材料、生產線、電鍍、成品質檢和成品測試等方面強化品質穩定成效。

2011 Hong Kong Awards for Industries:

Customer Service, Innovation and Creativity, Productivity and Quality, and Technological Achievement Final Judging Panel

二〇一一香港工商業獎：

顧客服務、創意、生產力及品質、科技成就組別 最終評審委員會

Ms Ruth Yu
Executive Director,
Hong Kong Retail Management Association
余麗姚女士
香港零售管理協會執行總監

Mr Edmond Yue
Chairman, Industry and Technology Committee Hong Kong General Chamber of Commerce
余國賢先生
香港總商會工業及科技委員會主席

Mrs Agnes Mak
Executive Director,
Hong Kong Productivity Council
麥鄧碧儀女士
香港生產力促進局總裁

Prof Lap-Chee Tsui
Chairman of the Final Judging Panel
Vice-Chancellor and President,
The University of Hong Kong
徐立之教授
最終評審委員會主席
香港大學校長

Mr Allen Yeung
Vice President,
Business Development and Technology Support Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
楊德斌先生
香港科技園公司企業拓展及科技支援副總裁

Ms Patricia Lui
Principal Trade Officer, Trade and Industry Department
呂潔梅女士
工業貿易署首席貿易主任
(not judging panel member 非評審委員會成員)

**2011 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality Judging Panel**

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質組別評審委員會

Chairperson 主席

Mrs Agnes Mak Executive Director, Hong Kong Productivity Council
麥鄧碧儀女士 香港生產力促進局總裁

Members 委員

Ms Belinda Kwan
Assistant Director-General Trade and Industry,
Trade and Industry Department
關恩慈女士 工業貿易署助理署長

Mr Paul Leung
Chief Executive Officer
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
梁世華先生 香港中華廠商聯合會行政總裁

Mr Stephen Cheng
President, Hong Kong Logistics Association
鄭會友先生 香港物流協會會長

Dr Alex Lau
Council Member, Hong Kong Institute of Directors
劉冠倫博士 香港董事學會理事

Mr Edmund Sung
Director, Business Consulting,
Hong Kong Productivity Council
宋兆麟先生 香港生產力促進局副總裁(企業管理)

Prof Roy Chung
Deputy Chairman, Federation of Hong Kong Industries
鐘志平教授 香港工業總會副主席

Ir Prof Peter Mok
Chairman, Hong Kong Quality Assurance Agency
莫國和教授 香港品質保證局主席

Ir Dr Wai-Kwok Lo
Past President, The Hong Kong Institution of Engineers
盧偉國博士 香港工程師學會前會長

Ms Katherine Lau
General Manager, Corporate Quality and Sustainability Fuji Xerox (Hong Kong) Limited
劉金蘭女士 富士施樂(香港)有限公司企業優質及可持續部總經理

Representatives who have participated in panel meetings 曾參與會議的代表：

Ms Patricia Lui Principal Trade Officer, Trade and Industry Department
呂潔梅女士 工業貿易署首席貿易主任

Dr Chi-Ho Ng General Committee Member, Federation of Hong Kong Industries
吳自豪博士 香港工業總會理事

Dr Michael Lam Chief Executive Officer, Hong Kong Quality Assurance Agency
林寶興博士 香港品質保證局總裁

Mr Kenny Tam Council Member, Hong Kong Logistics Association
譚耀洪先生 香港物流協會理事

Mr Raymond Cheng General Manager, Business Management Division, Hong Kong Productivity Council
鄭偉文先生 香港生產力促進局企業管理部總經理

**2012 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality**

二〇一二香港工商業獎：生產力及品質

Enquiry Form
查詢表格

(Fax 傳真：2788 5350)

To : Organizer of 2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality
Hong Kong Productivity Council
2012 年香港工商業獎：生產力及品質
香港生產力促進局

I would like to have more information about the 2012 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality
我想獲得更多有關 2012 香港工商業獎：生產力及品質的資料

Name of Company
公司名稱

Nature of Business
業務性質

Address
地址

Contact Person
聯絡人

Telephone
電話

Facsimile
傳真

E-mail Address
電郵地址

End of the Form
表格完結

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS

香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
中國銀行(香港) Bank of China (Hong Kong)

金贊助機構 GOLD SPONSORS

香港科技園公司 Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
恒生銀行 Hang Seng Bank
上海商業銀行有限公司 Shanghai Commercial Bank Limited
翔龍有限公司 Regatex Manufacturers Ltd.
偉易達集團 VTech Holdings Limited
萬威國際有限公司 IDT International Ltd.

銀贊助機構 SILVER SPONSORS

六福集團(國際)有限公司 Luk Fook Holdings (International) Limited
金山工業(集團)有限公司 Gold Peak Industries (Holdings) Limited
肇豐針織有限公司 Fang Brothers Knitting Limited
TAL Apparel Ltd
嘉里控股有限公司 Kerry Holdings Limited

其他贊助機構 OTHER SPONSORS

中華電力有限公司 CLP Power Hong Kong Limited
香港珠寶玉石廠商會 Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association
金柏科技有限公司 Compass Technology Company Limited
九龍巴士(一九三三)有限公司 The Kowloon Motor Bus Co (1933) Ltd.
李錦記有限公司 Lee Kum Kee Co., Ltd.
香港玩具廠商會 The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong
群邦實業有限公司 Billabong Enterprises Company Limited
香港玩具協會 Hong Kong Toys Council
金昇家品有限公司 Golden Sun Home Products Ltd.
百達製衣有限公司 Hong Kong Garment Mfg Co Ltd
廣達實業有限公司 Qualidux Industrial Co. Ltd.
正昌集團 Dunwell Group

香港生產力促進局

Hong Kong Productivity Council

HKPC's mission is to promote productivity excellence through the provision of integrated support across the value chain of Hong Kong firms, in order to achieve a more effective utilisation of resources, to enhance the value added content of products and services, and to increase international competitiveness.

香港生產力促進局的使命，是透過向香港企業提供橫跨價值鏈的綜合支援來提升卓越生產力，從而更有效地運用資源，提高產品和服務的附加值，以及加強國際競爭力。

Organiser of 2011 Hong Kong Awards for Industries : Productivity and Quality

二〇一一香港工商業獎：生產力及品質主辦機構

HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong

香港 九龍塘 達之路 78 號 生產力大樓

Tel 電話：2788 5830 / 2788 5753

Fax 傳真：2788 5350

E-mail 電郵：clui@hkpc.org / ericpheng@hkpc.org